

**Bei Warenrücksendungen auf Grund von Beanstandungen wenden Sie sich bitte an unser Service Center:**

Merten GmbH & Co. KG, Lösungen für intelligente Gebäude, Service Center, Fritz-Kotz-Straße 8, Industriegebiet Bomig-West, D-51674 Wiehl  
 Telefon: +49 2261 702-204  
 Telefax: +49 2261 702-136  
 E-Mail: servicecenter@merten.de  
 Internet: www.merten.de

**Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere InfoLine:**

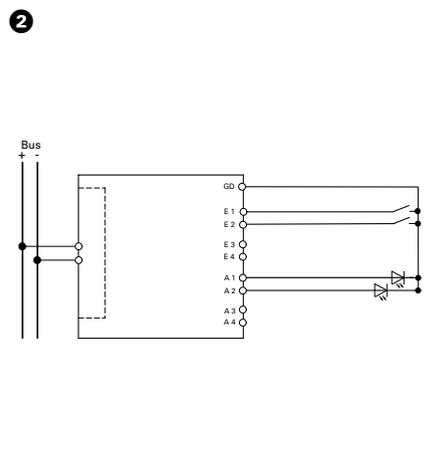
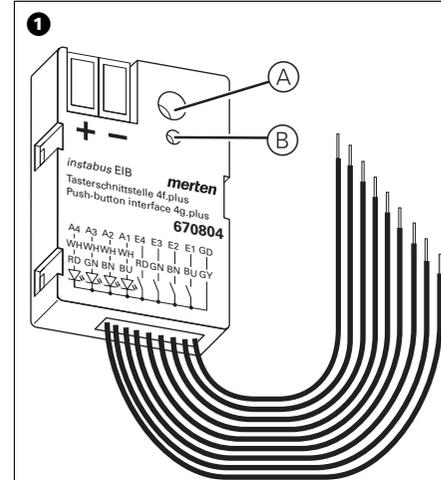
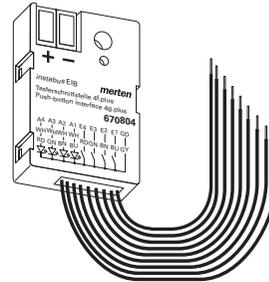
Telefon: +49 1805 212581\* oder +49 800 63783640  
 Telefax: +49 1805 212582\* oder +49 800 63783630  
 E-Mail: infoline@merten.de

\*kostenpflichtig / fee required

V6708-581-00 06/05

**merten**

**Tasterschnittstelle** 670802, 670804  
**Push-button interface** 670802, 670804



**Gebrauchsanweisung**

2 **D**

**Operating instructions**

12 **GB**

**Dies können Sie mit der Tasterschnittstelle tun**

Die Merten Tasterschnittstelle für INSTABUS EIB stellt Ihnen jeweils zwei (Art.-Nr. 680702) bzw. vier (Art.-Nr. 680704) Eingänge und Ausgänge zur Verfügung. Sie können über die Eingänge binäre Zustände erfassen (über potentialfreie Kontakte) sowie über die Ausgänge Kontrollleuchten (Low Current-LEDs) ansteuern. Durch den Anschluß z. B. von potentialfreien Tastern oder Schaltern an den Eingängen, können Sie über INSTABUS EIB verschiedene Funktionen ausführen z. B. schalten, dimmen, Jalousie steuern, Szenen abrufen etc.. Zur Statuskontrolle können Sie Kontrollleuchten (Low Current-LEDs, z. B. im Schalter) an die Ausgänge anschließen und per INSTABUS EIB zur Statuskontrolle ansteuern.

Die Kontaktversorgungsspannung (SELV) für die angeschlossenen Taster/Schalter und die Kontrollleuchten wird von der Tasterschnittstelle geliefert.

 **Achtung:** Das Gerät kann beschädigt werden. Niemals 230 V an das Gerät anschließen!

**Anzeigen und Bedienelemente kennen lernen**

Bild :

-  Programmierertaste
-  Programmier-LED

**So nehmen Sie die Tasterschnittstelle in Betrieb**

 **Achtung:** Das Gerät darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen EIB-Richtlinien!

 Achten Sie beim Anschluß der Busleitung darauf, daß die Leitungsenden der Ein- und Ausgänge nicht kurzgeschlossen sind.

- ① Laden Sie die physikalische Adresse aus der ETS per EIB in die Tasterschnittstelle.
- ② Nehmen Sie in der ETS die gewünschten Konfigurationseinstellungen für die Tasterschnittstelle vor und übertragen Sie die Konfiguration per EIB in die Tasterschnittstelle.

 **Hinweis:** Notieren Sie die Belegung in der Tabelle.

**Anschlussbelegung**

| GD | grau        | Bezugspotential |
|----|-------------|-----------------|
| E1 | blau        |                 |
| E2 | braun       |                 |
| E3 | grün        |                 |
| E4 | rot         |                 |
| A1 | weiss-blau  |                 |
| A2 | weiss-braun |                 |
| A3 | weiss-grün  |                 |
| A4 | weiss-rot   |                 |

**So montieren Sie die Tasterschnittstelle**

 **Achtung:** Das Gerät kann beschädigt werden. Niemals 230 V an das Gerät anschließen!

 **Achtung:** Das Gerät kann beschädigt werden. Bei 230 V-Leitungen in der Umgebung die gültigen Normen und Richtlinien zu Leitungsabständen beachten. Das Gerät niemals in eine UP-Dose zusammen mit 230 V-Leitungen montieren

Sie können die Tasterschnittstelle in Unterputz- oder Hohlwand-Installationsdosen (D 60 mm) oder in Abzweigdosen einlegen. Zur leichteren Installation sollten Sie tiefe Installationsdosen verwenden.

Die Adern der Ein- und Ausgänge sind an einem Kabelstecker montiert, der in die entsprechende Buchse an der Tasterschnittstelle eingesteckt sein muß. Wenn die Länge der an dem Stecker befindlichen Adern nicht ausreicht, können Sie diese bis auf maximal 7,5 m verlängern.

Üblicherweise werden Sie die Eingänge mit einem potentialfreien Taster oder Schalter und die Ausgänge mit entsprechenden Kontrollleuchten (Low-Current-LEDs) in diesem Taster bzw. Schalter verbinden (siehe Anschlußbeispiel in Bild 2). Sie dürfen die Taster oder Schalter nur mit der Tasterschnittstelle verbinden!

7

Die notwendige Spannung (Kontaktversorgungsspannung; SELV) für den Taster oder Schalter und für die Kontrollleuchten wird von der Tasterschnittstelle bereitgestellt (von der EIB-Busspannung).



Es ist keine galvanische Trennung der Kontaktversorgungs- spannung von der EIB-Busspannung vorhanden!

8

#### Farbkodierung der Zuleitungen

|             |                                 |
|-------------|---------------------------------|
| grau        | Bezugspotential (GD)            |
| blau        | Eingang 1                       |
| braun       | Eingang 2                       |
| grün        | Eingang 3 (nur Art.-Nr. 680704) |
| rot         | Eingang 4 (nur Art.-Nr. 680704) |
| weiss-blau  | Ausgang 1                       |
| weiss-braun | Ausgang 2                       |
| weiss-grün  | Ausgang 3 (nur Art.-Nr. 680704) |
| weiss-rot   | Ausgang 4 (nur Art.-Nr. 680704) |

9

#### Technische Daten

**Initialisierung:** Die Tasterschnittstelle ist nach einem Busspannungsausfall oder einem Busreset frühestens nach 17 Sekunden betriebsbereit.

**Versorgung aus Bus:** DC 24 V / < 10 mA

**Eingänge:**  
Verwendung: Anschluß von potentialfreien Kontakten

Übergangswiderstand: < 500 Ω  
(bei geschlossenem Kontakt)

**Ausgänge:**  
Verwendung: Anschluß von Low-Current-LEDs (< 1 mA)

Kontaktspannung  $U_k$ : < 3 V (SELV)  
Kontaktstrom: < 0,5 mA

10

**Anzeigeelement:** Programmier-LED  
**Bedienelement:** Programmier-LED

**Umgebungstemperatur:**  
Betrieb: -5 °C bis +45 °C  
Lagerung: -25 °C bis +55 °C  
Transport: -25 °C bis +70 °C

**Max. Feuchtigkeit:** 93 % relative Feuchtigkeit, keine Betauung

**Umgebung:** das Gerät ist für eine Einsatzhöhe bis 2000 m über Meeresspiegel (MSL) ausgelegt.

**Schutzklasse:** II  
**Schutzart:** IP 20

**Anschlüsse:**  
Eingänge, Ausgänge:  
Art.-Nr. 670802 jeweils 2 und GD, eindrätig  
Art.-Nr. 670804 jeweils 4 und GD, eindrätig  
Maximale Leitungslänge: 7,5 m

11

#### What you can do with the push-button interface

Each Merten push-button interface for INSTABUS EIB has two (art. no. 680702) or four (art. no. 680704) inputs and outputs. The inputs can be used to establish binary statuses (via floating contacts) and the outputs can be used to activate control lamps (low current LEDs). By connecting e.g. potential-free push-buttons or switches to the inputs, you can use INSTABUS EIB to execute a range of functions including switching, dimming, operating blinds, activating scenes etc. To check statuses, you can connect control lamps (low current LEDs, e.g. in the switch) to the outputs and activate them via INSTABUS EIB for a status check.

12

The contact supply voltage (SELV) for the connected buttons/switches and the control lamps comes from the push-button interface.

 **Caution:** The device could become damaged. Never connect the device to 230 V!

### Getting to know the displays and operating elements

Figure 1:

- Ⓐ Programming button
- Ⓑ Programming LED

13

### How to put the push-button interface into operation

 **Caution:** The device may only be installed and connected by professional electricians. Observe the regulations valid in the country of use, as well as valid EIB guidelines.

 When connecting the bus line, make sure that the line terminals of the inputs and outputs are not short-circuited.

- ① Load the physical address into the push-button interface from the ETS via the EIB.
- ② Complete the required configuration settings for the push-button interface in the ETS, and transfer the configuration by EIB into the push-button interface.

14

 **Note:** Make a note of the assignment in the table.

#### Pin assignment

| GD | grey        | Reference potential |
|----|-------------|---------------------|
| E1 | blue        |                     |
| E2 | brown       |                     |
| E3 | green       |                     |
| E4 | red         |                     |
| A1 | white-blue  |                     |
| A2 | white-brown |                     |
| A3 | white-green |                     |
| A4 | white-red   |                     |

15

### How to mount the push-button interface

 **Caution:** The device could become damaged. Never connect the device to 230 V!

 **Caution:** The device could become damaged. If there are any 230 V cables in the vicinity, make sure to maintain the distances to them specified in the applicable standards and regulations. Never install the device in a flush-mounted box together with 230 V cables.

You can insert the push-button interface into flush-mounted or cavity-wall installation boxes (D 60 mm) or in junction boxes. To make installation easier, use deep installation boxes.

16

The cores of the inputs and outputs are mounted on a cable plug which must be plugged into the corresponding socket at the push-button interface. If the cores in the plug are not long enough, you can extend these to a maximum of 7.5 m.

Normally, the inputs are to be connected with a potential-free push-button or switch and the outputs are to be connected with the corresponding control lamps (low-current LEDs) in this push-button or switch (see the connection example in Figure 2). You may only connect the push-buttons and switches to the push-button interface.

17

The required voltage (contact supply voltage, SELV) for the button or switch and for the control lamps comes from the push-button interface (from the EIB bus voltage).

 There is no galvanic separation between the contact supply voltage and the EIB bus voltage.

18

### Colour coding of the incoming cables

|             |                                 |
|-------------|---------------------------------|
| grey        | Reference potential (GD)        |
| blue        | Input 1                         |
| brown       | Input 2                         |
| green       | Input 3 (art. no. 680704 only)  |
| red         | Input 4 (art. no. 680704 only)  |
| white-blue  | Output 1                        |
| white-brown | Output 2                        |
| white-green | Output 3 (art. no. 680704 only) |
| white-red   | Output 4 (art. no. 680704 only) |

19

### Technical data

**Initialisation:** After a bus voltage failure or a bus reset the push-button interface will not be ready for operation for at least 17 seconds.

**Power supply from the bus:**  
DC 24 V / < 10 mA

**Inputs:**  
Use: connection of floating contacts

Contact resistance: < 500  $\Omega$   
(with closed contact)

**Outputs:**  
Use: connection of low-current LEDs (< 1 mA)

Contact voltage  $U_k$ : < 3 V (SELV)  
Contact current: < 0.5 mA

20

**Display element:** Programming LED

**Operating element:** Programming key

**Ambient temperature:**  
Operation -5 °C to +45 °C  
Storage -25 °C to +55 °C  
Transport -25 °C to +70 °C

**Max. humidity:** 93 % relative humidity, no moisture condensation

**Environment:** the device is designed for use at up to 2000 m above sea level (MSL).

**Protection class:** II

**Type of protection:** IP 20

**Connections:**

Inputs, outputs:  
art. no. 670802 each 2 and GD, single-core  
art. no. 670804 each 4 and GD, single-core  
Maximum cable length: 7.5 m

21